

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 11 (1893)  
**Heft:** 78

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnement: (inkl. Porto) Schweiz: jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. Ausland: jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements. (Post compris) Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<b>Versendung</b> regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	<b>Redaktion und Administration</b> im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	<b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
<b>Insertionspreis:</b> Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		<b>Prix des annonces:</b> La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

### Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wochensituation; General-situation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; situation hebdomadaire; situation générale.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principal.

##### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna Bureau Biel.

1893. 24. März. Inhaber der Firma **Henri Lévy** in Biel ist **Henri Lévy** von Besançon, Uhrenfabrikant in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation. Centralstrasse.

##### Bureau Büren.

24. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hauert & Cie** in Büren a. A. (S. H. A. B. 1892, pag. 739) ist infolge Verlegung des Domizils nach Bibern (Kt. Solothurn) erloschen (S. H. A. B. 1892, pag. 761).

##### Bureau de Porrentruy.

22 mars. La raison **V<sup>o</sup> J. Ceppi**, à Porrentruy, inscrite au registre du commerce le 29 septembre 1885 (F. o. s. du c. du 3 octobre 1885, n<sup>o</sup> 98, page 637), est radiée ensuite de la renonciation de la titulaire.

22 mars. La raison **Jules Bourquin & Cie**, à Porrentruy, inscrite au registre du commerce le 26 juillet 1888 (F. o. s. du c. du 4 août 1888, n<sup>o</sup> 91, page 695), est dissoute ensuite du décès d'un des titulaires, Jules Bourquin. M. Théodore Zeller, associé restant, reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison Jules Bourquin & Cie.

Le chef de la maison **C. F. Zeller**, à Porrentruy, est Célestin Théodore Zeller, originaire de Belfort, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie.

22 mars. Le chef de la maison **Moritz**, à Porrentruy, est Auguste-Xavier Moritz, originaire de Porrentruy, y demeurant. Genre de commerce: Pharmacie.

23 mars. Le chef de la maison **B. Tschirhart**, à Porrentruy, est Bernard Tschirhart, originaire de Chavannes-les-Grands (France), domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Distillerie, fabrique de liqueurs, vins.

##### Kanton Zug — Canton de Zoug — Cantone di Zugo

1893. 22. März. Inhaber der Firma **W. Ziegler-Bachmann** in Zug ist Wilhelm Ziegler-Bachmann von Veltheim (Kanton Aargau), wohnhaft in Zug. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hôtel Löwen, am See.

##### Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1893. 23. März. Die Firma **J. Stork Apotheker** in Basel (S. H. A. B. vom 5. November 1890, pag. 783) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

##### Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1893. 23. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Actiengesellschaft Grand Hôtel in Arosa (Société anonyme du Grand Hôtel à Arosa)** in Basel (S. H. A. B. 1891, pag. 534) hat in der in Chur am 28. August 1892 abgehaltenen Generalversammlung die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Juni 1891, Nr. 131, pag. 534, publizierten Thatsachen getroffen: Der Sitz der Gesellschaft wird nach Arosa verlegt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 402,000 (vierhundertzweitausend Franken) und zerfällt in Fr. 302,000 (dreihundertzweitausend Franken), eingeteilt in 604 Stammaktien, jede zu Fr. 500 (fünfhundert Franken), und Fr. 100,000 (einhunderttausend Franken), eingeteilt in 200 Prioritätsaktien, jede zu Fr. 500 (fünfhundert Franken). Die Aktien sind auf den Inhaber gestellt. Die Vertretung der Gesellschaft übt ein Verwaltungsrat von neun Mitgliedern und ein engerer Ausschuss von drei Mitgliedern aus, und zwar in kollektiver Zeichnung des Präsidenten mit einem der übrigen Mitglieder. Der Verwaltungsrat besteht aus Paul Raschein von und in Malix, Florian Pellizari von und in Langwies, J. Kuhn von und in Zürich, A. Winger von und in Luzern, Heinrich Ehrsam von Mönchaltorf (Zürich), in Zürich, Edmund Messmer von Frauenfeld, in Paris, Richard van de Velde von und in Scherbeck (Brüssel), F. van Halen von und in Scherbeck (Brüssel), Achille Huart-Hamoire von und in Scherbeck (Brüssel). Die übrigen Punkte der Publikation vom 10. Juni 1891 sind unverändert geblieben.

##### Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

##### Bureau du Locle.

1893. 23 mars. Le chef de la raison de commerce **Jules Favre**, au Locle, est Jules-Louis Favre, fils de William, des Ponts-de-Martel, domicilié au Locle. Genre de commerce: Tabacs et cigares, gros et détail. Bureaux et magasins: 149, Grand'rue.

#### Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 23 mars. La raison **L. J. Fillettaz**, aux Eaux-Vives, commerce de tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 17 novembre 1886, n<sup>o</sup> 104, page 731), est radiée ensuite de renonciation du titulaire dès 1890.

23 mars. Par jugement du 23 mars 1893, le tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a déclaré en état de faillite les deux maisons ci-après:

**F. Prokesh**, vente et location de pianos, à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1883, n<sup>o</sup> 93, page 748).

**V<sup>o</sup> Gottraux**, commerce de primeurs et légumes, à Genève (F. o. s. du c. du 9 septembre 1889, n<sup>o</sup> 149, page 718).

Ces deux maisons sont radiées d'office.

#### Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses auf den 25. März 1893 — au 25 mars 1893.

N <sup>o</sup>	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,634,955		2,252,545	
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	816,210		87,825	
3	Kantonalbank von Bern in Bern	4,767,540		3,057,450	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	886,275		51,495	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,044,130		1,934,810	
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	308,510		3,900	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	651,880		274,365	
8	Aargauische Bank in Aarau	1,615,500		324,440	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	463,725		23,630	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	820,045		209,640	
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	511,165		229,905	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,809,920		120,145	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,168,415		652,970	
14	Banque du commerce, Genève	8,299,160		594,310	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank in Herisau	961,820		500,360	
16	Bank in Zürich, Zürich	437,910		151,100	
17	Bank in Basel, Basel	7,338,225		1,475,805	
18	Bank in Luzern, Luzern	1,579,320		472,745	
19	Banque de Genève, Genève	1,932,800		156,490	
20	Zürcher Kantonalbank in Zürich	10,287,865		3,078,070	
21	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	736,175		107,715	
22	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	476,030		96,065	
23	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg	658,380		91,305	
24	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,168,820		449,560	
26	Ersparniskasse des Kantons Uri in Altorf	410,215		43,015	
28	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden in Stans	313,205		141,660	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,427,100		98,530	
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,413,255		77,380	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	590,520		155,345	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	808,405		226,410	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,374,085		562,130	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	348,525		96,915	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	419,855		530,450	
37	Credito Ticinese	404,415		100,875	
		66,894,385		18,324,355	
Depositum bei der Zentralstelle Dépôt au bureau central		2,800,000		2,095,500	
Gesetzliche Barschaft Encaisse légale		69,694,385		20,419,855	

#### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses. (Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.		Totaler Barvorrath Encaisse totale		Überschießende Zirkul. Circul. non couv.		Verfügl. Barreschaft Encaisse dispo.	
<b>1891.</b>								
Durchschnitt — Moyenne	148,642	84,892	63,750	19,497				
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,758				
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,473				
<b>1892.</b>								
Durchschnitt — Moyenne	149,566	88,993	69,633	23,595				
Maximum	163,531	92,297	77,832	26,936				
Minimum	141,144	86,426	51,415	18,499				
<b>1893.</b>								
<b>I. Quartal — 1<sup>er</sup> trimestre.</b>								
7. Januar — 7 janvier	157,722	91,186	66,536	22,531				
14. Januar — 14 janvier	152,339	92,669	59,670	25,113				
21. Januar — 21 janvier	148,719	94,952	53,767	23,080				
28. Januar — 28 janvier	147,676	95,843	52,833	29,440				
4. Februar — 4 février	148,938	93,693	55,290	26,966				
11. Februar — 11 février	146,244	93,671	52,573	23,189				
18. Februar — 18 février	143,309	93,569	49,740	23,666				
25. Februar — 25 février	142,905	93,544	49,361	29,209				
4. März — 4 mars	145,851	92,736	53,115	26,835				
11. März — 11 mars	146,065	91,423	54,642	25,783				
18. März — 18 mars	143,970	90,776	53,194	26,500				
25. März — 25 mars	145,059	90,054	55,005	26,073				

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 25. März 1893.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 25 mars 1893.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, Inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total	
		Emission	Cirkulation	Gesetzliche Notendeckung 40% o der Cirkulation Couverture légale des billets 40% o de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Ct.		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	9,800,000	9,542,800	3,817,120	3,123,531	20	1,777,050	97,653	99	8,815,855	19
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,500,000	1,477,350	590,940	377,245	—	37,000	18,927	55	1,024,112	55
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,247,850	5,699,140	2,476,341	70	1,177,150	50,612	01	9,403,248	71
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,920,950	768,380	121,124	—	40,100	183,227	65	1,112,831	65
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	11,500,000	11,217,150	4,486,860	1,532,249	10	508,150	18,955	75	6,546,214	85
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	687,800	275,120	37,290	—	16,700	4,031	61	333,141	61
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,490,000	1,486,950	594,780	331,640	20	154,650	43,740	79	1,124,810	99
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,758,400	1,503,360	503,860	84	215,900	214,348	15	2,437,469	29
9	Toggenburger Bank, Lichtenstein	1,000,000	954,050	381,620	122,492	04	244,950	33,816	23	782,878	27
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,954,850	781,940	253,251	80	43,250	64,411	89	1,142,853	19
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	963,250	385,300	356,094	35	67,000	69,443	27	877,937	62
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,880,700	1,552,280	684,883	85	103,950	14,579	78	2,355,693	63
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,928,050	1,171,220	560,165	—	284,500	16,024	24	2,031,909	24
14	Banque du Commerce, Genève	22,500,000	18,584,100	7,433,640	1,469,866	60	364,750	166,100	25	9,435,196	85
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,926,900	1,170,760	291,722	29	101,350	18,526	17	1,582,353	46
16	Bank in Zürich, Zürich	2,440,000	2,434,050	973,620	678,957	91	463,650	5,083	06	2,116,310	97
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	17,237,700	6,895,080	2,128,560	—	3,357,800	142,392	39	12,523,332	39
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,919,100	1,567,640	539,693	51	147,000	65,568	66	2,322,902	17
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,269,650	1,707,860	391,475	30	66,500	135,009	50	2,301,144	80
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	22,800,000	20,256,300	8,102,520	6,312,830	95	2,787,400	168,516	56	17,371,267	51
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,482,300	992,920	137,509	09	105,800	75,955	28	1,311,634	37
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	945,900	378,360	193,735	—	712,150	6,021	60	1,290,266	60
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,500,000	1,460,950	684,380	165,305	—	40,500	10,351	73	800,536	73
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	8,999,400	3,699,760	1,054,897	08	422,300	123,195	46	5,199,852	54
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	991,850	396,620	56,610	—	650	15,995	81	469,875	81
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	991,500	396,600	58,265	—	17,650	1,675	96	474,190	96
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,784,400	2,313,760	236,005	70	336,500	22,125	03	2,908,390	73
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,400,000	2,578,950	1,151,580	425,095	60	343,500	105,231	94	2,530,407	54
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,476,350	590,540	220,110	06	208,859	28,633	35	1,048,133	41
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,488,900	595,200	439,615	—	30,000	13,646	30	1,078,361	30
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,830,050	1,532,020	486,081	53	158,050	30,033	74	2,206,185	27
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	984,500	393,300	51,640	—	30,850	3,513	81	479,803	81
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,997,300	798,920	152,465	80	1,300	2,729	98	955,115	73
37	Credito Ticinese, Locarno	1,000,000	994,600	397,840	107,450	—	23,050	55,387	81	583,727	81
	Stand am 18. März 1893	174,130,000	159,953,700	63,981,480	26,072,760	—	14,894,750	2,029,207	55	106,978,197	55
	Etat au 18 mars	174,638,000	160,690,350	64,276,140	26,499,591	—	16,720,850	1,901,042	41	109,297,623	41
		— 508,000	— 736,650	— 294,660	— 426,831	—	— 1,826,100	+ 228,165	14	— 2,319,425	86

* Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 10,501,000	Angewiesene Cirkulation	Fr. 159,953,700. —	Noten in Händen Dritter	Fr. 145,058,950. —	Geld - Or . . . . .	Fr. 69,634,385. —
Doni se	" 500	" 19,993,500	Noten in Kassa der Banken	" 14,894,750. —	Billets en mains de tiers	" 90,054,240. —	Silber - Argenti . . . . .	" 20,419,855. —
couparés de	" 100	" 88,859,900	Billets chez les banques	" 14,894,750. —	Gesetzliche Barschaft	" 90,054,240. —		
	" 50	" 40,599,300	Noten in Händen Dritter	Fr. 145,058,950. —	Especes légales en caisse	Fr. 55,004,710. —	Gesetzliche Barschaft	Fr. 90,054,240. —
		Fr. 159,953,700	Billets en mains de tiers	Fr. 145,058,950. —	Ungedeckte Cirkulation	Fr. 53,193,769. —	Caisses métalliques . . . . .	Fr. 90,775,731. —
			Stand am 18. März 1893	Fr. 1,439,690,500. —				
			Etat au 18 mars					

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 25. März 1893. — Du 25 mars 1893.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.				Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheks, Innet 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innet 4 Monaten fällige Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Echânt dans les 4 mois Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger		Schweiz. Staatskassascheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des états suisses et coupons	
5	Bank in St. Gallen	11,500,000	508,150	—	6,416,963. 30	650,185. 35	3,136,874. 85	—	10,712,173. 50
14	Banque du Commerce à Genève	22,500,000	364,750	49,576. 35	12,955,557. 35	280,822. 10	3,759,000. —	—	17,409,705. 80
17	Bank in Basel	20,000,000	3,357,800	—	7,587,130. 72	907,897. 78	6,954,813. 85	—	18,807,142. 35
19	Banque de Genève	5,000,000	66,800	—	8,045,810. 25	71,999. 60	1,209,194. 45	497,610. —	9,891,414. 30
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,400,000	848,500	—	4,495,792. 20	50,669. 80	419,020. —	—	5,813,982. —
	Stand am 18. März 1893	62,400,000	5,146,000	49,576. 35	39,501,253. 82	1,961,074. 63	15,478,908. 15	497,610. —	62,634,417. 95
	Etat au 18 mars	62,400,000	7,401,950	16,000. —	36,641,457. 34	1,963,165. 91	15,280,104. 20	497,610. —	61,800,287. 45
		—	— 2,255,950	+ 33,576. 35	+ 2,859,796. 48	— 2,091. 28	+ 198,798. 95	—	+ 834,130. 50

Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif				Passiven — Passif			
		Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Cirkulation Billets en circulation	In längst. 3 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	6,019,109. 10	10,712,173. 50	1,949,717. 47	18,681,000. 07	11,217,150	1,714,249. 49	45,872. 05	12,977,271. 54
14	Banque du Commerce à Genève	8,903,506. 60	17,409,705. 80	548,413. 90	26,861,626. 30	18,584,100	3,040,398. 70	—	21,624,498. 70
17	Bank in Basel	9,023,640. —	18,807,142. 35	2,626,324. 11	30,457,106. 46	17,237,700	5,871,425. 80	—	23,109,125. 80
19	Banque de Genève	2,099,335. 30	9,891,414. 30	—	11,990,749. 60	4,269,650	183,675. 60	—	4,453,325. 60
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,576,675. 60	5,813,982. —	22,074. 15	7,412,731. 75	2,878,950	574,537. 72	—	3,453,487. 72
	Stand am 18. März 1893	† 27,622,266. 60	62,634,417. 95	5,146,529. 63	95,403,214. 18	54,187,550	11,384,287. 81	45,872. 05	65,617,709. 36
	Etat au 18 mars	27,858,056. 60	61,800,287. 45	5,576,123. 63	95,234,467. 68	53,882,800	13,527,706. 51	45,872. 05	67,456,378. 56
		— 235,790. —	+ 834,130. 50	— 429,594. —	+ 168,746. 50	+ 304,750	— 2,143,419. 20	—	— 1,838,669. 20

† Ohne Fr. 59,780. 29 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 59,780. 29 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 Diakonto am 25. März 1893, Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich 2 1/2 % . — Recouvrement le 25 mars 1893, Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich 2 1/2 % .

# General-Situation der schweizerischen Emissionsbanken

auf Ende jeder Woche des I. Quartals 1893.

Situation générale des banques d'émission suisses  
à la fin de chaque semaine du 1<sup>er</sup> trimestre 1893.

1893	Emission	Ausgewiesene Zirkulation	Effektive Zirkulation	Noten-Reserve	Ungedeckte Zirkulation	Gesetzliche Baardeckung	Verfügbare Baarschaft	Total Baarvorrath	Noten anderer Emissionsbanken	Uebrigere Kassa-bestände	Verhältnis des Baar-effektiven Zirkulation	Prozente	1893
	<i>Emission</i>	<i>Circulation accusée</i>	<i>Circulation effective</i>	<i>Billets en réserve</i>	<i>Circulation non couverte</i>	<i>Couverture légale (40% de la circulation)</i>	<i>Encaisse disponible</i>	<i>Encaisse totale</i>	<i>Billets d'autres banques d'émiss.</i>	<i>Autres valeurs en caisse</i>	<i>Proportion entre l'Encaisse totale et la circulation effective</i>	<i>Mittel des Discontosatzes von Basel, Genéve et Zurich</i>	
Zahlen in Tausenden Franken. — Chiffres en milliers de francs												Prozente	
7. Januar	177,090	171,637	157,722	19,368	66,536	68,655	22,531	91,186	13,915	1,932	57,8	3,00	7. janvier
14. "	176,956	168,890	152,338	21,618	59,669	67,556	25,113	92,669	16,552	2,019	60,8	3,00	14. "
21. "	176,470	167,180	148,718	27,752	53,766	66,872	28,080	94,952	18,462	2,170	63,8	2,50	21. "
28. "	176,207	164,757	147,676	28,531	52,333	65,903	29,440	95,343	17,081	2,501	64,6	2,50	28. "
4. Februar	176,367	166,818	148,983	27,384	55,290	66,727	26,966	93,693	17,835	2,117	62,9	2,50	4. février
11. "	176,080	163,704	146,243	29,787	52,572	65,482	28,189	93,671	17,461	2,367	64,1	2,50	11. "
18. "	175,940	162,257	143,308	32,632	49,739	64,903	28,666	93,569	18,949	2,028	65,3	2,50	18. "
25. "	175,603	160,840	142,905	32,698	49,360	64,336	29,209	93,545	17,935	2,330	65,5	2,50	25. "
4. März	175,746	164,754	145,851	29,895	53,114	65,902	26,835	92,737	18,903	2,076	63,6	2,50	4. mars
11. "	174,773	164,101	146,066	28,707	54,643	65,640	25,783	91,423	18,035	1,671	62,6	2,50	11. "
18. "	174,688	160,690	143,969	30,669	53,193	64,276	26,500	90,776	16,721	1,801	63,1	2,50	18. "
25. "	174,130	159,954	145,059	29,071	55,005	63,981	26,073	90,054	14,895	2,029	62,1	2,50	25. "
Durchschnitt	175,829	164,632	147,403	28,426	54,602	65,853	26,949	92,801	17,229	2,087	63,0	2,58	Moyenne
Maxima	177,090	171,637	157,722	32,698	66,536	68,655	29,440	95,343	18,949	2,501	65,5	3,00	Maxima
Minima	174,130	159,954	142,905	19,368	49,360	63,981	22,531	90,054	13,915	1,671	57,8	2,50	Minima
<b>1892</b>													<b>1892</b>
<b>I. Quartal</b>													<b>I<sup>er</sup> trimestre</b>
Durchschnitt	185,334	164,892	149,267	36,067	59,130	65,956	24,181	90,137	15,625	1,932	60,4	3,51	Moyenne
Maxima	188,100	180,500	168,531	43,561	77,832	72,200	26,936	92,297	18,000	2,819	63,7	4,50	Maxima
Minima	181,313	156,829	141,418	19,569	51,415	62,732	18,499	88,309	11,969	1,459	53,8	3,00	Minima

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## „HELVETIA“

Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft  
in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der  
Freitag, den 28. April 1893, vormittags 9 1/2 Uhr  
in unserm Verwaltungsgebäude

stattfindenden

### dreissigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

- 1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1892.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Verteilung des Jahresgewinnes.
- 4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
- 5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
- 6) Wahl von fünf Rechnungsrevisoren für das Rechnungsjahr 1893.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können an unserer Centralkasse vom 25. April an bezogen werden.

Vom 20. April an werden die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsbericht, am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 40 Aktionären, welche zusammen mindestens 200 Aktien repräsentieren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 1540 G)

St. Gallen, den 27. März 1893.

„HELVETIA“, Schweizer. Feuerversicherungs-Gesellschaft:  
(192<sup>a</sup>) F. Haltmayer. Grossmann.

## Kantonalbank von Bern.

### Kündigung der Kassascheine.

Im Anschluss an unsere Publikation vom 24. Februar dieses Jahres beehren wir uns den Inhabern unserer Kassascheine anzuzeigen, dass unser Vorrat in 3 1/2 % Obligations des Kantons Bern erschöpft ist und wir bis auf weiteres nur noch folgende Titel in Austausch verabfolgen können:

- 3 1/2 % Oblig. der Jura-Bern-Luzern-Bahn mit Staatsgarantie à 100 + Zins,
- 3 1/2 % » » Gemeinde Bern à 99 + Zins,
- 3 1/2 % » » Brünigbahn à 99 + Zins.

Wir wiederholen, dass wir bereit sind diese Kassascheine sofort zurück-zuzahlen mit Verrechnung des Zinses bis zum Zahltag. (Ma 2435 Z)

Bern, den 25. März 1893.

(199)

Die Direktion.

Die Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.

Rasche und geschmackvolle Ausführung.

## Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“ in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der  
Freitag, den 28. April 1893, vormittags 11 Uhr  
in unserm Verwaltungsgebäude

stattfindenden

### vierunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

- 1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1892.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Verteilung des Jahresgewinnes.
- 4) Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
- 5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
- 6) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Rechnungsjahr 1893.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können bei unserer Centralkasse vom 25. April an bezogen werden.

Vom 20. April an werden die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, samt dem Revisionsbericht, am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 25 Aktionären, welche zusammen Aktien im Nennwerte von mindestens 1 Million Franken repräsentieren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 1541 G)

St. Gallen, den 27. März 1893.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „HELVETIA“:  
(193<sup>a</sup>) F. Haltmayer. Grossmann.

## Schweizerische Volksbank.

Die Dividende pro 1892 ist von der Delegiertenversammlung auf 4 1/2 % bestimmt worden und kann von heute an bezogen werden, soweit sie nicht nach § 34 der Statuten gutgeschrieben werden muss.

Die Stammanteileguthaben der per Ende 1892 ausgetretenen Mitglieder werden ebenfalls von heute an ausbezahlt. (B 6158)

Bern, den 28. März 1893.

(197)

Die Generaldirektion.

### Fabrication et spécialités.

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforeur, presses à dates pour billets, numéroteurs, timbres à sceaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genre, plaques pour hydrantes, pour noms des rues et des maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Diplôme à Zurich 1883; Médaille à Paris 1889.

H. Isler, atelier de mécanique et établissement de gravure,  
à Winterthour.

(1)

